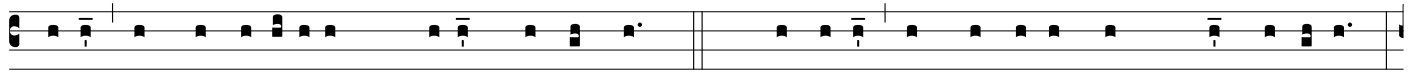

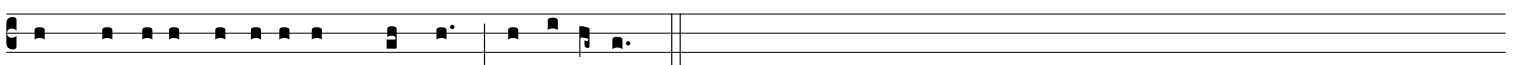


# 4th Sunday of Advent at Vespers.

∇.   
**D** E-us in adjutóri-um mé-um inténde. R̃. Dómine ad adjuvándum me festína.

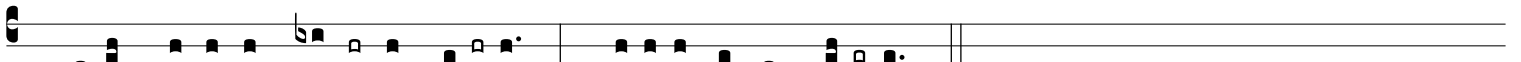
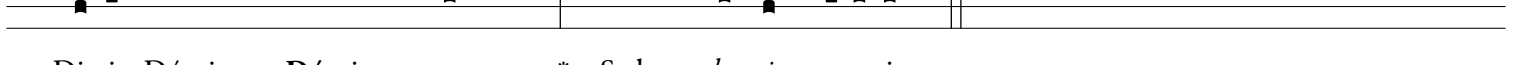
  
Glóri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rítu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc, et semper, et  
  
in saécula sæculórum. Amen. Allelú-ia.

∇. O God, come to my assistance. R̃. O Lord, make haste to help me. Glory be ...

1. Ant.   
**C** Ani-te tú-ba \* in Sí-on, qui-a prope est dí-es Dó-mi-ni :  
  
ecce véni-et ad salvándum nos, alle-lú-ia, alle-lú-ia. E u o u a e.

Blow ye the trumpet in Sion, for the day of the Lord is near: behold He shall come to save us, alleluia, alleluia.

## Psalm 109.

1. Di-xit Dómi-nus Dómi-no me- o : \* Sede a *dextris* me- is :

2. Donec ponam inimícos tuos, \* scabéllum pedum tuórum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex Sion : \* domináre in médio inimicórum tuórum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : \* ex útero ante lucíferum genui te.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : \* Tu es sacerdos in ætérnum secúndum ordinem Melchisedech.

6. Dóminus a *dextris* tuis, \* confrégit in die iræ suæ reges.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : \* conquassábit cápita in terra multórum.

8. De torrén te in via bibet : \* propterea exaltábit caput.

9. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et sémper, \* et in saécula sæculórum. Amen.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

2. Ant.  
1. f

E Cce véni-et \* de-siderátus cúntis géntibus : et replébi-tur gló-ri- a dómus Dómi-ni,  
alle-lú-ia. E u o u a e.

Behold the Desired of all nations shall come: and the house of the Lord shall be filled with glory, alleluia.

## Psalm 110.

1. Confi-tébor ti-bi, Dómi-ne, in to-to cor-de me- o : \* in consí-li- o justó-rum, et congre-ga-ti- ó- ne.

*Flex :* su-ó-rum, †

2. Magna ópera Dómini : \* exquisíta in omnes voluntátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia opus ejus : \* et justítia ejus manet in sæculum sæculi.

4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors et miserátor Dóminus : \* escam dedit timénti-bus se.

5. Memor erit in sæculum testaménti sui : \* virtútem ópe-rum suórum annuntiábit pópulo suo :

6. Ut det illis hereditátem géntium : \* ópera mánuum ejus véritas, et judícium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sæculum sæculi, \* facta in veritáte et æquitáte.

8. Redemptiónem misit pópulo suo : \* mandávit in ætér-num testaméntum suum.

9. Sanctum, et terríbile nomen ejus : \* inítium sapiéntiæ timor Dómini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : \* laudátio ejus manet in sæculum sæculi.

11. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in sæ-cula sæculórum. Amen.

*Repeat antiphon.*

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

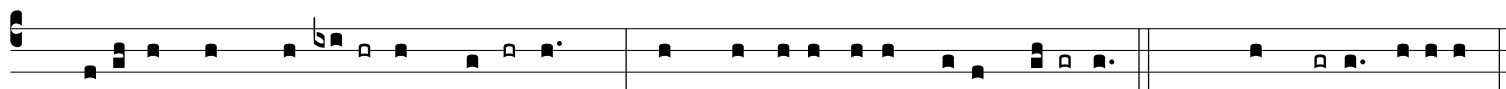
3. Ant.  
1. g



E - runt práva \* in dir-écta, et áspera in ví- as plá-nas : véni Dómine, et nó-li  
tardá-re, alle-lú-ia. E u o u a e.

The crooked shall become straight, and the rough ways plain: come, O Lord, and tarry not, alleluia.

### Psalm III.



1. Be-á-tus vir, qui ti- met Dómi-num : \* in mandá-tis e-jus *vo-let* ni- mis. *Flex* : cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen ejus : \* generatio rectórum *benedicétur*.

3. Glória, et divítiae in **domo** ejus : \* et justítia ejus manet in *sæculum sæculi*.

4. Exórtum est in ténebris **lumen** rectis : \* miséricors, et miserátor, *et justus*.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in **judício** : \* quia in ætérnum non *commovébitur*.

6. In memória æténa erit **justus** : \* ab auditióne mala *non timébit*.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor ejus : \* non commovébitur donec despiciat *inimícos suos*.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in *sæculum sæculi*, \* cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fre- met **et tabéscet** : \* desidérium peccatórum *períbit*.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **nunc**, et **sémper**, \* et in *saécula sæculórum*. Amen.

*Repeat antiphon.*

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

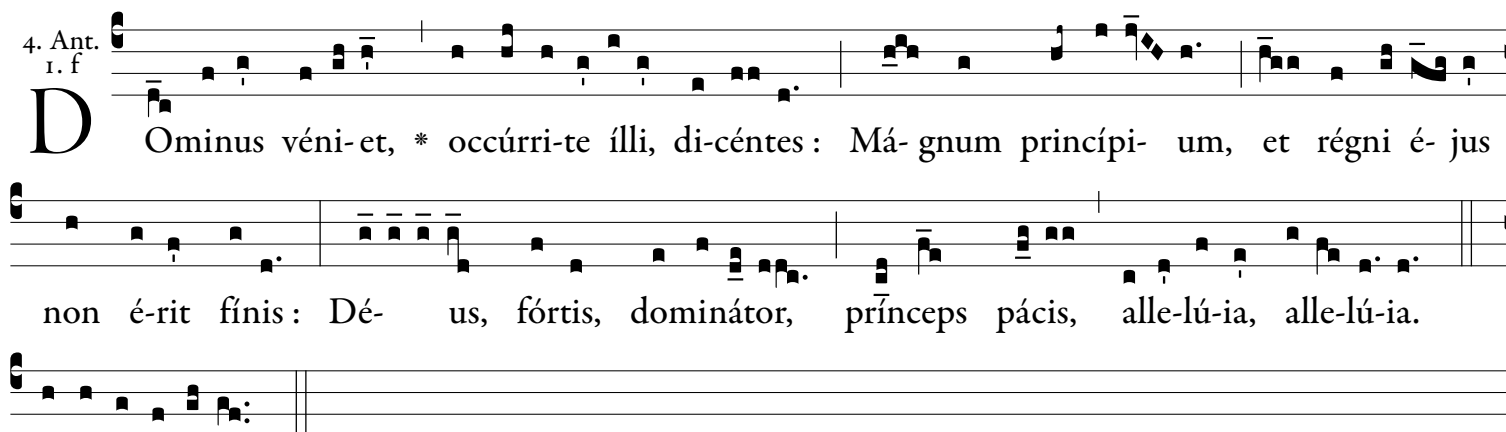
6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

4. Ant.  
1. f

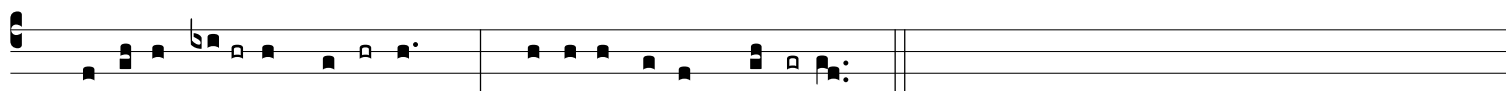


**D**ominus véni-et, \* occúrri-te ílli, di-céntes : Má-gnum princípi-um, et régni é-jus  
non é-rit fínis : Dé-us, fórtis, dominátor, prínceps pácis, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

E u o u a e.

The Lord shall come, go forth to meet Him, saying: Great is His sovereignty, and of His kingdom there shall be no end: God the mighty, the Lord, the Prince of peace, alleluia, alleluia.

## Psalm 112.



1. Laudá-te, **pú**-e-ri, **Dó**mi-num : \* laudá-te *nomen* **Dó**mi-ni.

2. Sit nomen **Dómini** **benedíctum**, \* ex hoc nunc, et usque *in* **sæculum**.

3. A solis ortu usque **ad** **occásum**, \* laudábile *nomen* **Dó**mini.

4. Excélsus super omnes **gentes** **Dóminus**, \* et super **cælos** **glória** ejus.

5. Quis sicut **Dóminus**, Deus noster, qui in **altis** **hábitat**, \* et **humília** **réspicit** in **cælo** *et in* **terra**?

6. Súscitans a **terra** **ínopem**, \* et de **stércore** **érigens** **páupe**-rem :

7. Ut **cóllacet** eum **cum** **princípibus**, \* cum **princípibus** **pó**-puli **sui**.

8. Qui **habitáre** facit **stérilem** in **domo**, \* **matrem** **filiórum** **letántem**.

9. **Glória** **Pátri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui** **Sáncto**.

10. Sicut **érat** in **princípio**, et **núnc**, et **sémper**, \* et in **saécula** **sæculórum**. Amen.

Repeat antiphon.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.


5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, with the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

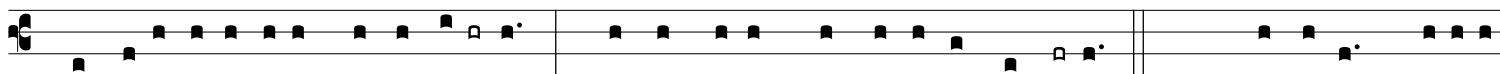
5. Ant.  
2. D



-mnípotens \* sérmo tú-us Dómine a regá-libus sé-dibus véni- et, alle-lú-ia.

Thine almighty Word, O Lord, shall come forth from Thy royal throne, alleluia.

## Psalm 113.



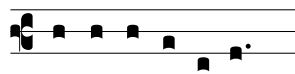
- |   |   |
|---|---|
| <p>1. In éxi-tu Isra-ël de <b>Ægýp</b>-to, * domus Jacob de pópu-<b>lo bárbaro</b> : <i>Flex</i> : palpábunt : †</p> <p>2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, * Israël potéstas ejus.</p> <p>3. Mare vidit, et <b>fugit</b> : * Jordánis convérsus est <i>retrór</i>-sum.</p> <p>4. Montes exsultavérunt ut <b>aríetes</b>, * et colles sicut <i>agni</i> óvium.</p> <p>5. Quid est tibi, mare, quod fugísti : * et tu, Jordánis, quia convérsus es <i>retrór</i>sum?</p> <p>6. Montes, exsultástis sicut <b>aríetes</b>, * et colles, sicut <i>agni</i> óvium.</p> <p>7. A fácie Dómini mota est <b>terra</b>, * a fácie Dei <b>Jacob</b>.</p> <p>8. Qui convértit petram in stagna <b>aquárum</b>, * et rupem in fontes <b>aquárum</b>.</p> <p>9. Non nobis, Dómine, non <b>nobis</b> : * sed nómini tuo <i>da</i> glóriam.</p> <p>10. Super misericórdia tua, et veritáte <b>tua</b> : * nequándo dicant gentes : Ubi est Deus <b>eórum</b>?</p> <p>11. Deus autem noster in <b>cælo</b> : * ómnia quæcúmque vóluit, <i>fecit</i>.</p> <p>12. Simulácras géntium argéntum, et <b>aurum</b>, * ópera mánuum <b>hóminum</b>.</p> <p>13. Os habent, et non <b>loquéntur</b> : * óculos habent, et non <i>vidébunt</i>.</p> <p>14. Aures habent, et non <b>áudient</b> : * nares habent, et non <i>odorábunt</i>.</p> <p>15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et non ambulábunt : * non clamábunt in gútture <b>suo</b>.</p> <p>16. Símites illis fiant qui faciunt ea : * et omnes qui confidunt <i>in eis</i>.</p> <p>17. Domus Israël sperávit in <b>Dómino</b> : * adjútor eórum et protéctor eórum est,</p> <p>18. Domus Aaron sperávit in <b>Dómino</b> : * adjútor eórum et protéctor eórum est,</p> <p>19. Qui timent Dóminum, speravérunt in <b>Dómino</b> : * adjútor eórum et protéctor eórum est.</p> | <p>1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:</p> <p>2. Judea made his sanctuary, Israel his dominion.</p> <p>3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.</p> <p>4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.</p> <p>5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?</p> <p>6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills, like lambs of the flock?</p> <p>7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:</p> <p>8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.</p> <p>9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.</p> <p>10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?</p> <p>11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.</p> <p>12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.</p> <p>13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.</p> <p>14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.</p> <p>15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.</p> <p>16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.</p> <p>17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.</p> <p>18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.</p> <p>19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is</p> |
|---|---|

20. Dóminus memor fuit **nostri** : \* et benedíxit **nobis** :  
 21. Benedíxit dómui **Israël** : \* benedíxit dómui **Aaron**.  
 22. Benedíxit ómnibus, qui timent **Dóminus**, \* pusillis cum *majóribus*.  
 23. Adjíciat Dóminus **super** vos : \* super vos, et super **fílios vestros**.  
 24. Benedícti vos a **Dómino**, \* qui fecit **cælum**, et **terram**.  
 25. Cælum cæli **Dómino** : \* terram autem dedit **filiis hóminum**.  
 26. Non mórtui laudábunt te, **Dómine** : \* neque omnes, qui descéndunt in **inférnum**.  
 27. Sed nos qui vívimus, benedícimus **Dómino**, \* ex hoc nunc et usque **in sæculum**.  
 28. Glória Pátri, et **Fílio**, \* et Spirítui **Sáncto**.  
 29. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in saécula **sæculórum**. Amen.

their helper and their protector.

20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.  
 21. hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.  
 22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.  
 23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.  
 24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.  
 25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.  
 26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.  
 27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

5. Ant.  
 2. D.   
**O** -mnípotens \* sérmo tú-us Dómine a regá-libus sé-dibus véni- et, alle-lú-ia.

  
 E u o u a e.

## Chapter.

**F**RATRES : Sic nos exístimet homo ut minístros **Chrísti**, † et dispensatóres **mysteriórum Déi**. \* Hic jam quaéritur inter dispensatóres, ut **fidélis** quis inveniátur.

**B**RETHREN, let a man so account of us as of the ministers of Christ and the dispensers of the mysteries of God. Here now it is required among the dispensers that a man be found faithful.

*Hymn.* Créator alme siderum. ∇. Rorate. *Antiphon for the Magnificat.* O Antiphon, according to the day.

## Collect.

**E**XCITA, quaésumus Dómine, poténtiam tuam, et veni, et magna nobis virtúte succúrre : † ut per auxílium grátiae tuæ, quod nostra peccáta præpédiunt, \* indulgéntia tuæ propitiatiónis accéleret. Qui vivis et regnas cum Deo Patre.

**O** LORD, we beseech Thee, stir up Thy power, and come, and with great might succour us: that by the help of Thy grace that which is hindered by our sins may be hastened by Thy merciful forgiveness: who livest and reignest.

6.   
**B** Ene-di-cá- mus Dó- mi-no. R̃. Dé- o grá- ti- as.